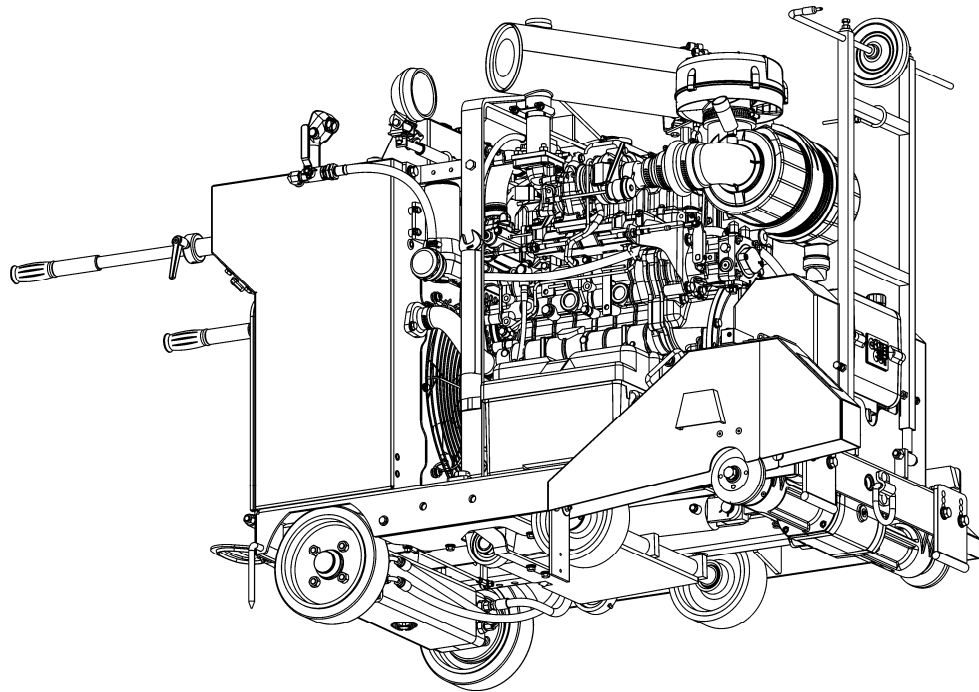


Betriebsanleitung

Fugenschneider

FSD1274★★★ / FSD1274★★★ 3-Gang

Index 001



Wir gratulieren!

Sie haben sich für ein bewährtes TYROLIT-Hydrostress-Gerät und damit für einen technologisch führenden Standard entschieden. Nur Original-TYROLIT-Hydrostress-Ersatzteile gewährleisten Qualität und Austauschbarkeit. Werden die Wartungsarbeiten vernachlässigt oder unsachgemäss ausgeführt, können wir unsere Garantieverpflichtung nicht erfüllen. Sämtliche Reparaturen dürfen nur von ausgebildetem Fachpersonal ausgeführt werden.

Um Ihre TYROLIT-Hydrostress-Geräte in einwandfreiem Zustand zu halten, steht Ihnen unser Kundendienst gerne zur Verfügung.

Wir wünschen Ihnen ein problemloses und störungsfreies Arbeiten.

TYROLIT Hydrostress

Copyright © TYROLIT Hydrostress

TYROLIT Hydrostress AG
Witzbergstrasse 18
CH-8330 Pfäffikon
Switzerland
Telefon 0041 (0) 44 952 18 18
Telefax 0041 (0) 44 952 18 00

1 Sicherheit



Diese Anleitung ist nur ein Bestandteil der produktbegleitenden Dokumentation des Fugenschneiders. Diese Anleitung wird zusammen mit dem «Sicherheitshandbuch / Systembeschreibung Fugenschneider» vervollständigt.

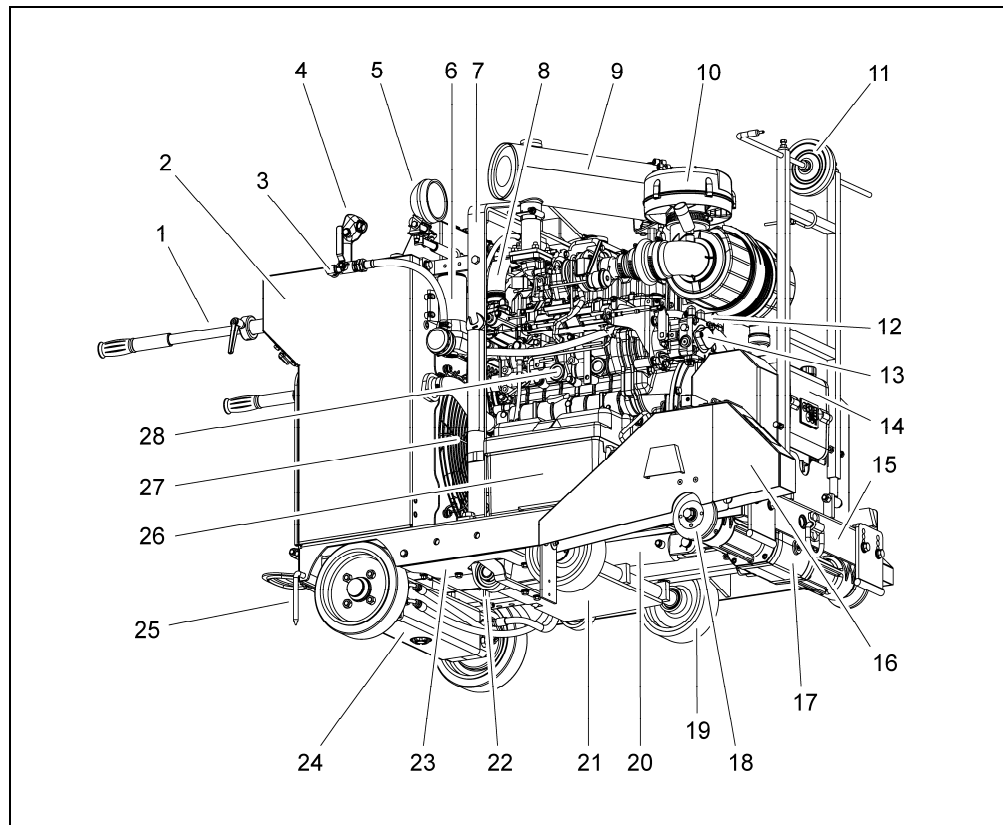


GEFAHR

Werden bei der Arbeit die Sicherheitshinweise im «Sicherheitshandbuch / Systembeschreibung» nicht beachtet, drohen Tod oder schwere Verletzungen.

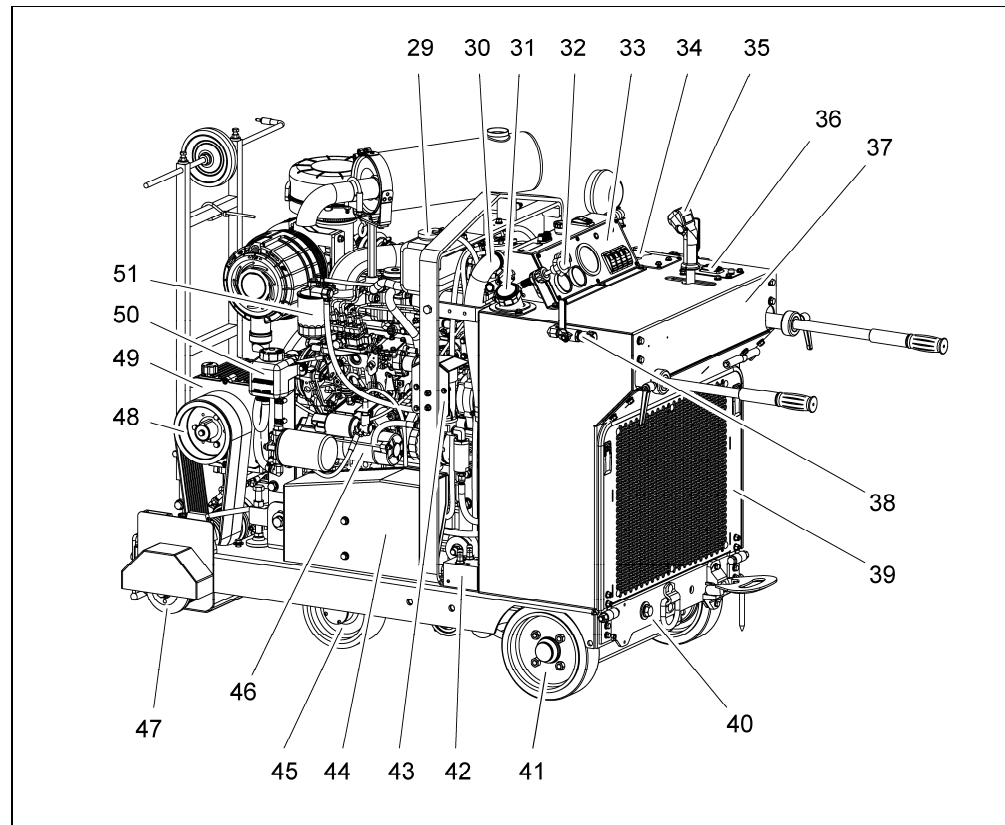
- ▶ Sicherstellen, dass das «Sicherheitshandbuch / Systembeschreibung Fugenschneider» vollständig gelesen und verstanden worden ist.

2 Aufbau



Komponenten

| | | |
|---------------------------|------------------------------|-------------------------|
| 1 Griff | 11 Rolle zu Schnittzeiger | 21 Hebechassis |
| 2 Bedieneinheit | 12 Wasserventil | 22 Lager Hebechassis |
| 3 Wasserhahn | 13 Hydrostat | 23 Bodenblech |
| 4 Bedienungshebel | 14 Getriebe Sägeblattantrieb | 24 Fahrtrieb |
| 5 Scheinwerfer | 15 Chassis | 25 Schnittzeiger hinten |
| 6 Wasserpumpe | 16 Blattschutz | 26 Batterie |
| 7 Krananhängevorrichtung | 17 Zwischengetriebe | 27 Lüfter zu Kühler |
| 8 Kühlwasserschlauch | 18 Sägeblattflansch | 28 Motor |
| 9 Auspuff / Schalldämpfer | 19 Räder | |
| 10 Luftfilter | 20 Hebezyylinder | |

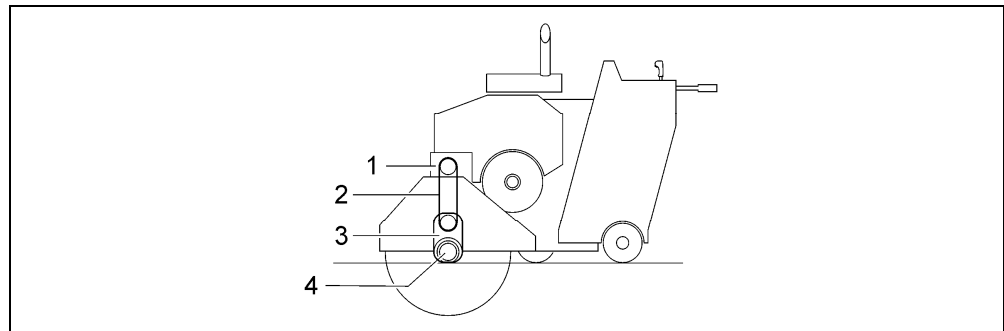


Komponenten

| | | | | | |
|----|----------------------------|----|-----------------------|----|------------------|
| 29 | Kühlwasser-Expansionsgefäß | 37 | Chassis / Typenschild | 45 | Rad |
| 30 | Kühlwasserschlauch | 38 | Wasseranschluss | 46 | Anlasser |
| 31 | Tankeinfüllstutzen | 39 | Kühlerabdeckung | 47 | Sägeblattflansch |
| 32 | Gaszug | 40 | Spureinstellung | 48 | Antriebsrad |
| 33 | Bedienungsschalter | 41 | Antriebsrad | 49 | Getriebe |
| 34 | Anzeige Schnitttiefe | 42 | Ventilblock Fahrtrieb | | Sägeblattantrieb |
| 35 | Bedienungshebel | 43 | Ölpumpe | 50 | Öltank Fahrtrieb |
| 36 | Getriebschalter Sägeblatt | 44 | Hydraulikpumpe | 51 | Dieselfilter |
| | | | Hebezyylinder | | |

3 Funktion

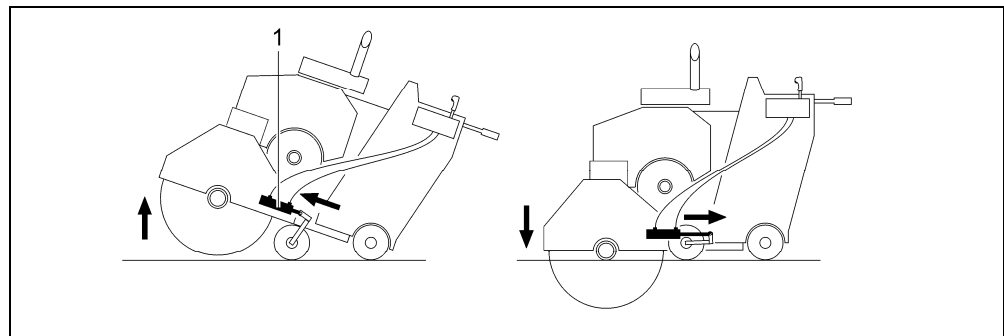
3.1 Sägeblattantrieb



Sägeblattantrieb (schematisch)

- | | |
|------------------|---------------------------|
| 1 Winkelgetriebe | 3 Zwischengetriebe |
| 2 Antriebsriemen | 4 Antriebswelle Sägeblatt |

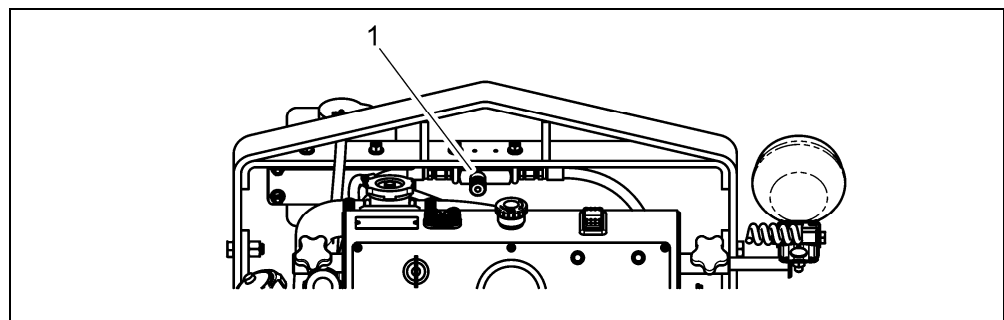
3.2 Hebeantrieb



Hebeantrieb (schematisch)

- | |
|---------------------|
| 1 Hydraulikzylinder |
|---------------------|

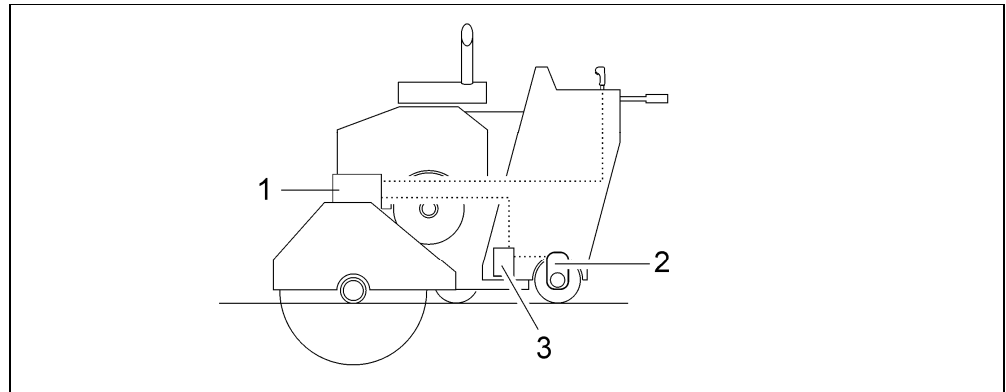
3.3 Geschwindigkeit Sägeblatt senken



Geschwindigkeit Sägeblatt senken

- | |
|--|
| 1 Ventil Senkgeschwindigkeit Sägeblatt |
|--|

3.4 Fahrtrieb



Fahrtrieb (schematisch)

- 1 Hydrostat
- 2 Hydraulikmotor
- 3 Ventilblock Fahrtrieb EIN / AUS

4 Transport

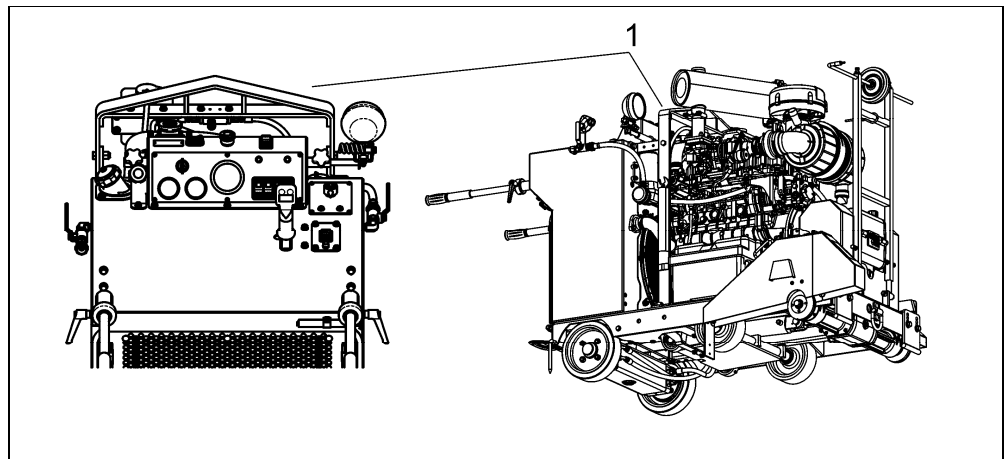


GEFAHR

Tod oder schwere Verletzungen durch unsachgemässen Transport!

- ▶ Fugenschneider nur bei ausgeschaltetem Hauptmotor transportieren.
- ▶ Nur Transportfahrzeuge, Hebezeuge und Lastaufnahmeeinrichtungen mit ausreichender Tragkraft verwenden.
- ▶ Fugenschneider nur an den vorgesehenen Anhängepunkten anhängen.
- ▶ Sachkundigen Einweiser bestimmen.
- ▶ Bei Krantransport nicht unter schwebenden Lasten aufhalten.
- ▶ Fugenschneider beim Transport immer im Auge behalten.

4.1 Anhängepunkt

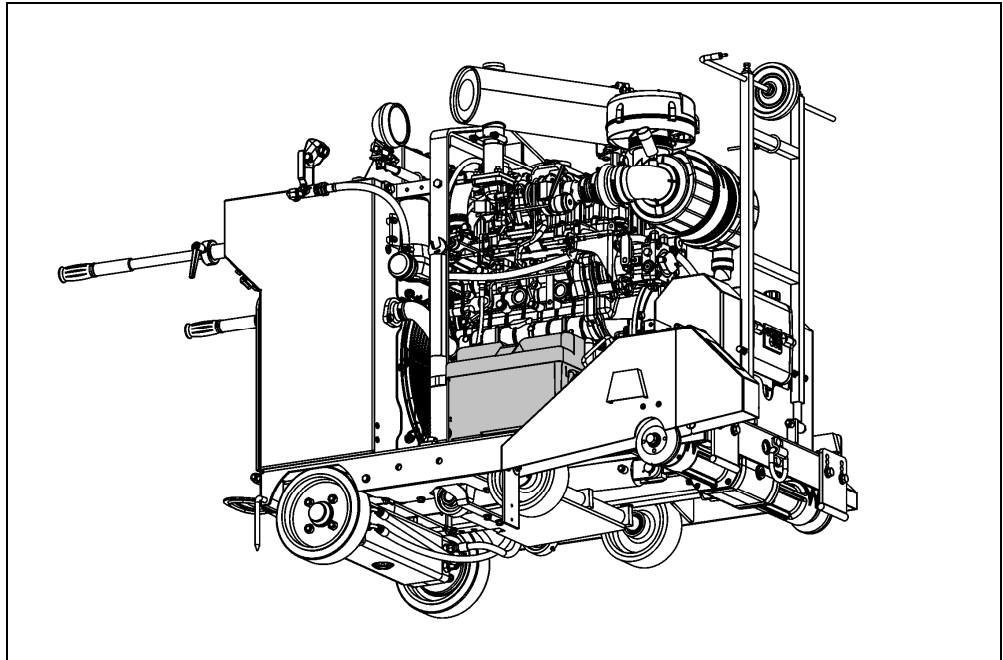


Anhängepunkt

1 Krananhängevorrichtung

5 Erste Inbetriebnahme

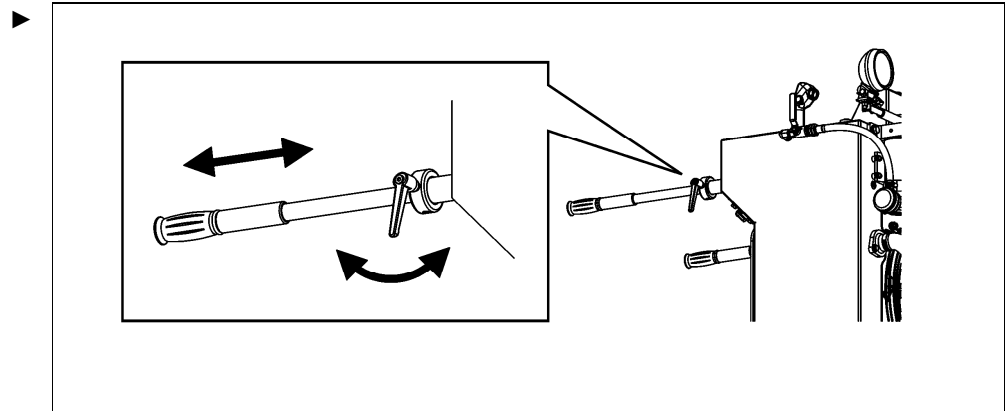
5.1 Batterie einbauen



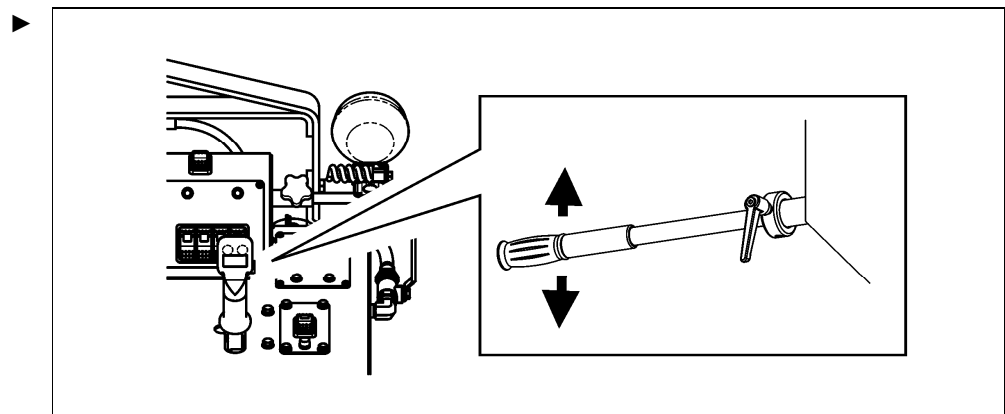
- ▶ Batterie einbauen (Typ siehe Kapitel Technische Daten).

6 Montage / Einrichten

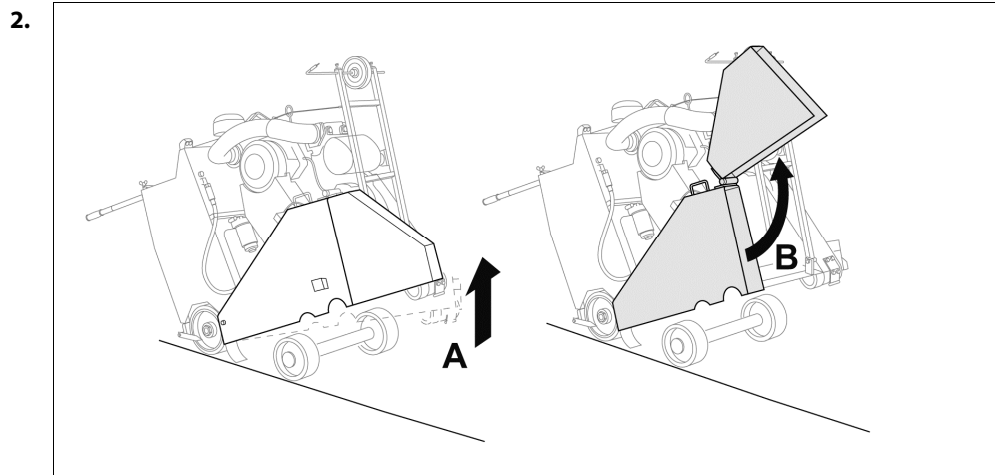
6.1 Griffe montieren



6.2 Höheneinstellung Griffe



6.3 Sägeblatt montieren



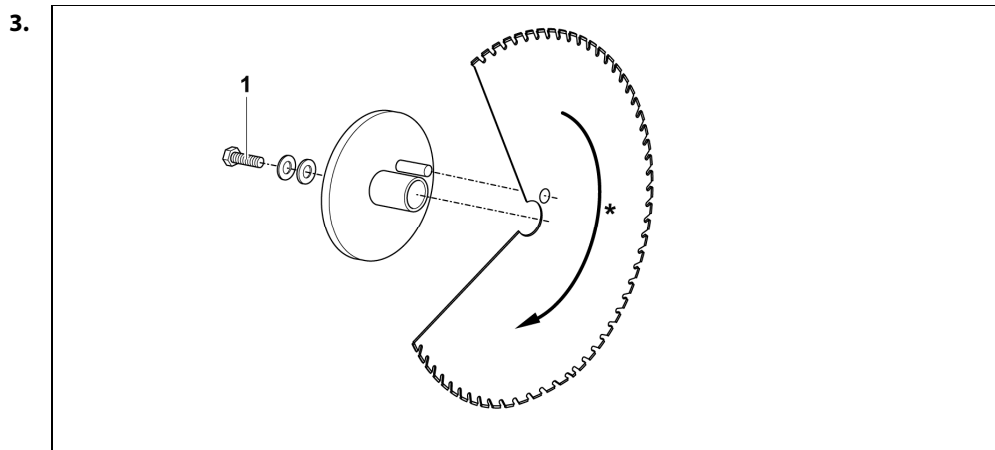
GEFAHR

Tod oder schwere Verletzung durch weggeschleuderte Teile (Segmente, Betonsplitter, Sägeblatt etc.)!

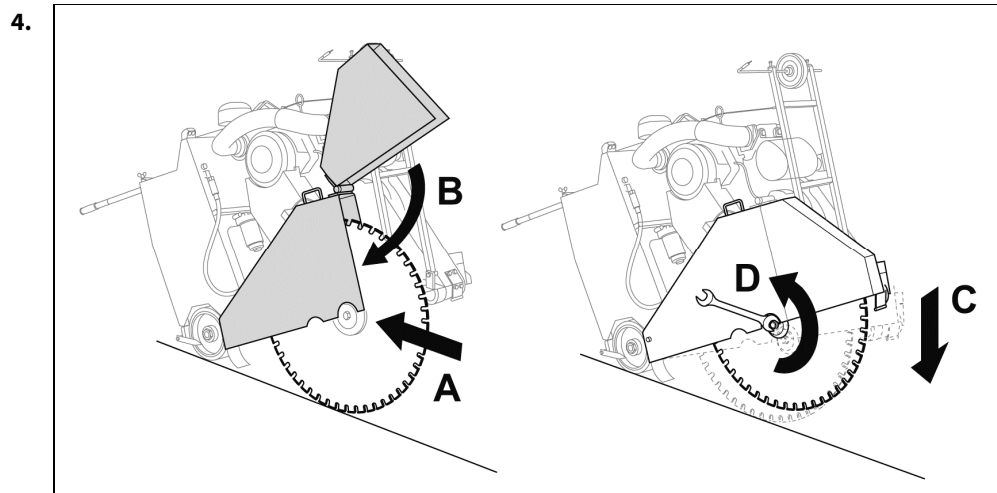
- ▶ Fugenschneider nur mit Blattschutz betreiben.
- ▶ Bei Sägeblatt-Montage auf der rechten Seite die Befestigungsschraube mit Linksgewinde verwenden.
Bei Sägeblatt-Montage auf der linken Seite die Befestigungsschraube mit Rechtsgewinde verwenden.



- ▶ Drehrichtungspfeile auf dem Sägeblatt beachten.



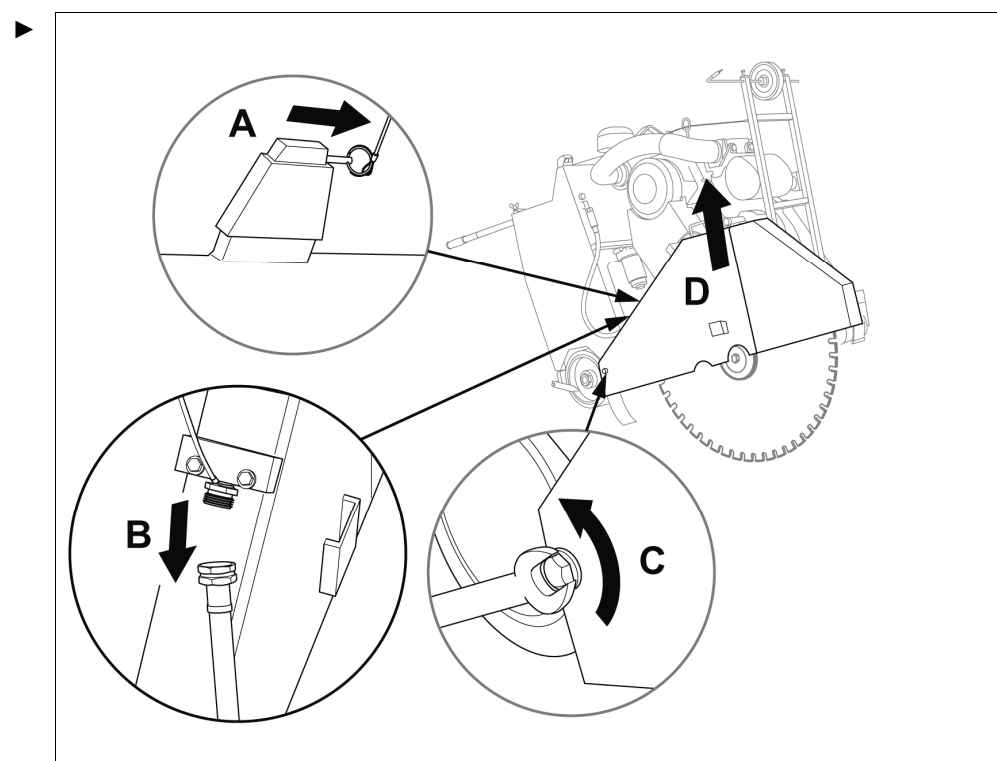
- 1 Befestigungsschraube
* Drehrichtung beachten



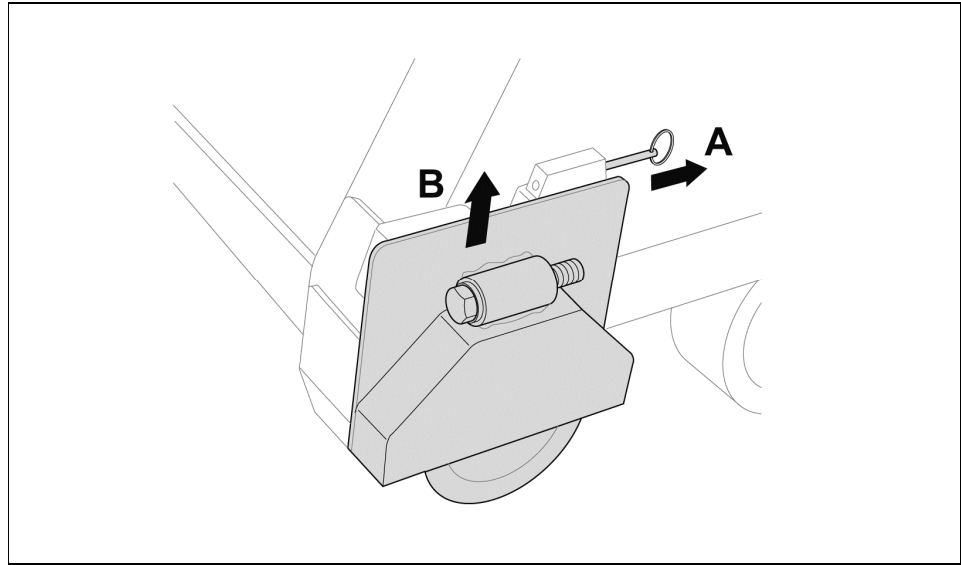
C: Um zu verhindern, dass sich das Sägeblatt beim Festziehen dreht, Sägeblatt vorsichtig auf den Boden aufsetzen.

6.4 Sägeblatt auf der anderen Seite montieren

6.4.1 Blattschutz demontieren



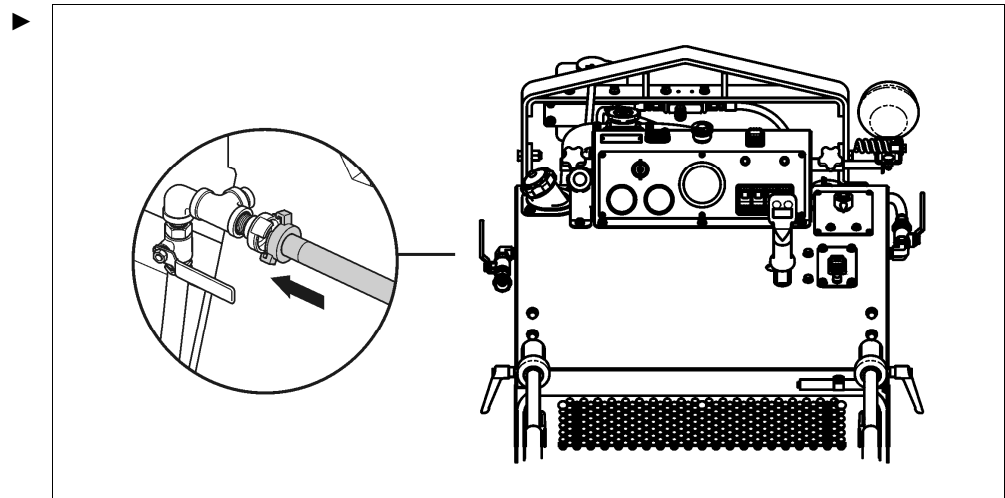
6.4.2 Wellenabdeckung demontieren



6.4.3 Blattschutz und Wellenabdeckung auf der anderen Seite montieren

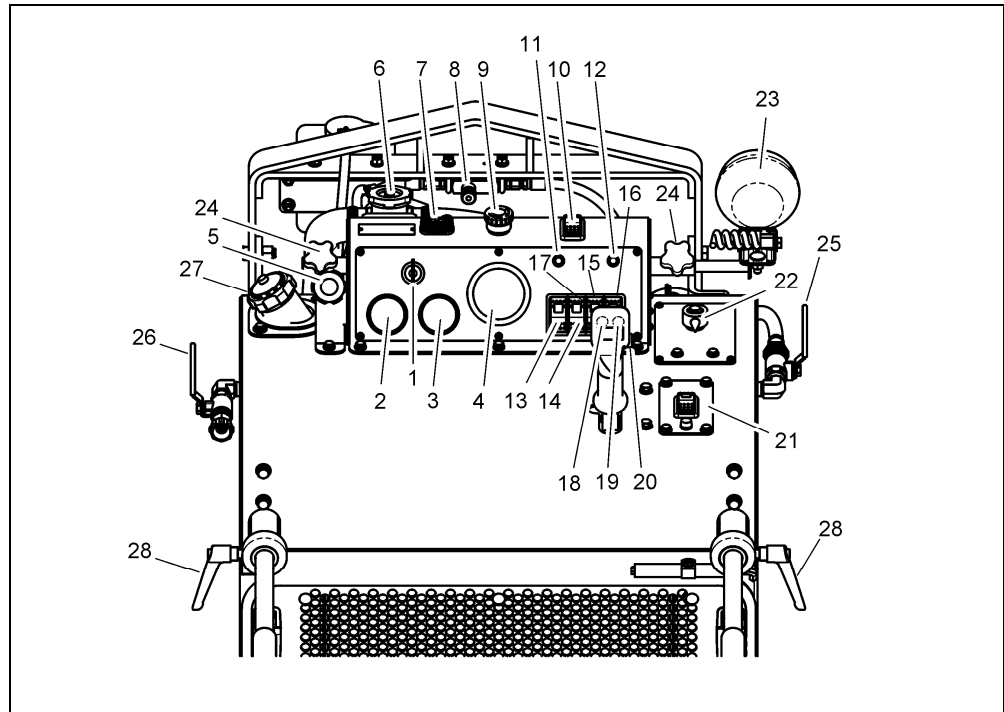
Die Montage von Blattschutz und Wellenabdeckung erfolgt in umgekehrter Reihenfolge wie bei der Demontage.

6.5 Wasserleitung anschliessen



7 Bedienung

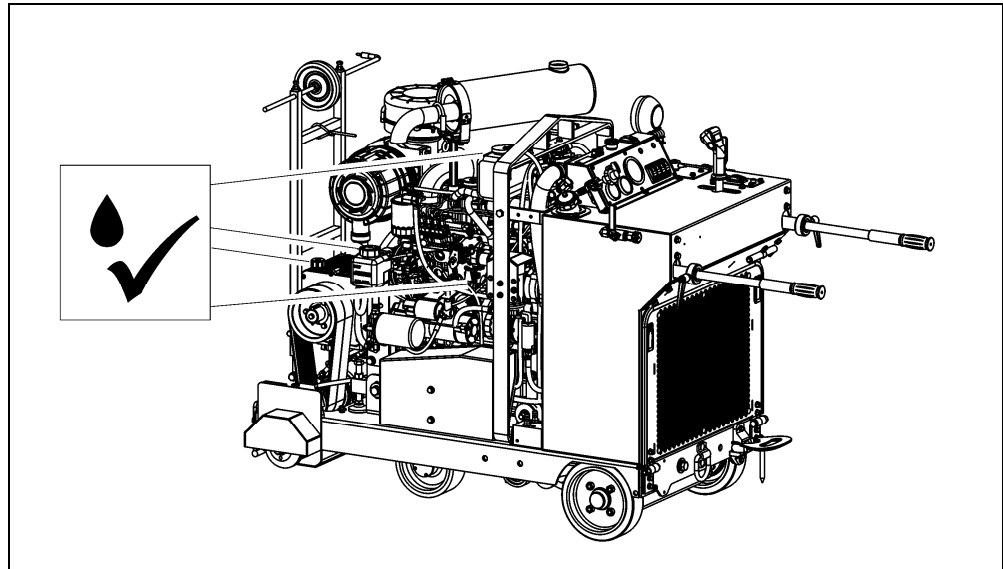
7.1 Übersicht über die Bedienelemente



Bedienelemente

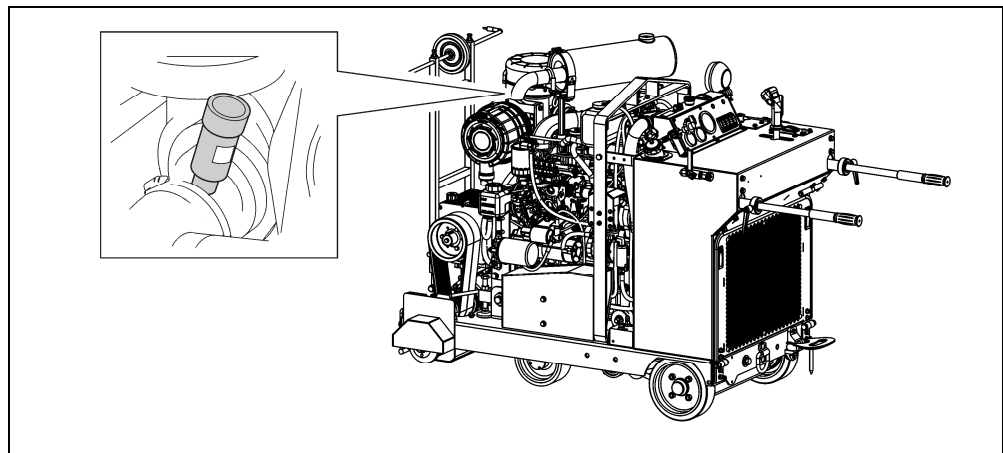
| | | | | | |
|----|--|----|---------------------------------------|----|---------------------------------------|
| 1 | Zündschalter | 11 | Wasser EIN / AUS Anzeige | 21 | Schalter Sägeblattkupplung |
| 2 | Kühlmitteltemp. -Anzeige | 12 | Schnitttiefen- Speicherungsanzeige | 22 | Schnitttiefenanzeige |
| 3 | Motorwarnleuchte | 13 | Schalter Wasser EIN / AUS | 23 | Scheinwerferlicht |
| 4 | Blattdrehzahlmesser | 14 | Schalter Bremse EIN / AUS | 24 | Winkleinstellung Scheinwerferlicht |
| 5 | Motorgaszug | 15 | Schalter Scheinwerfer | 25 | Wasserregulierung |
| 6 | Deckel zu Kühler | 16 | Schalter (Optional) | 26 | Wasserzuführung AUF / ZU |
| 7 | Seilhalter zu Schnittzeiger | 17 | Fahrgeschwindigkeitshebel | 27 | Treibstoffeinfüllstutzen |
| 8 | Regulierventil | 18 | Schalter Heben | 28 | Klemmhebel zu Griff |
| 9 | NOT-AUS Druckknopf | 19 | Schalter Senken | | |
| 10 | Schalter Schnitttiefen- speicherung | 20 | Höhenverstellung Griffe | | |

7.2 Ölstand und Kühlwasserstände prüfen



► Angaben des Motorenherstellers beachten.

7.3 Luftfilter prüfen

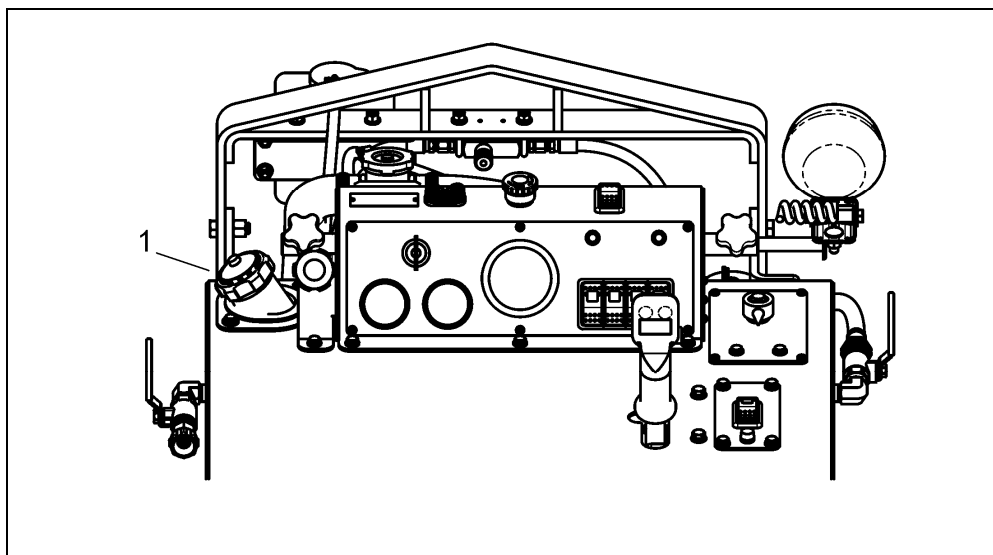


Die Anzeige im Sichtfenster hat folgende Bedeutung:

| Farbe der Anzeige | Bedeutung |
|-------------------|-----------------------|
| Gelb | Luftfilter in Ordnung |
| Rot | Luftfilter verstopft |

► Wenn der Luftfilter verstopft ist, Luftfilter wechseln.

7.4 Treibstoff-Stand prüfen

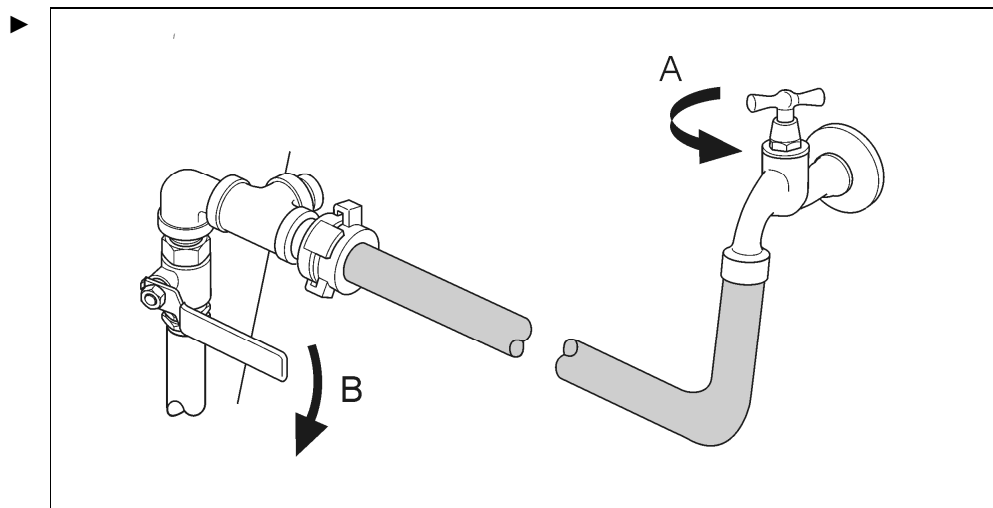


- ▶ Tankanzeige (1) prüfen und ggf. Diesel nachfüllen.

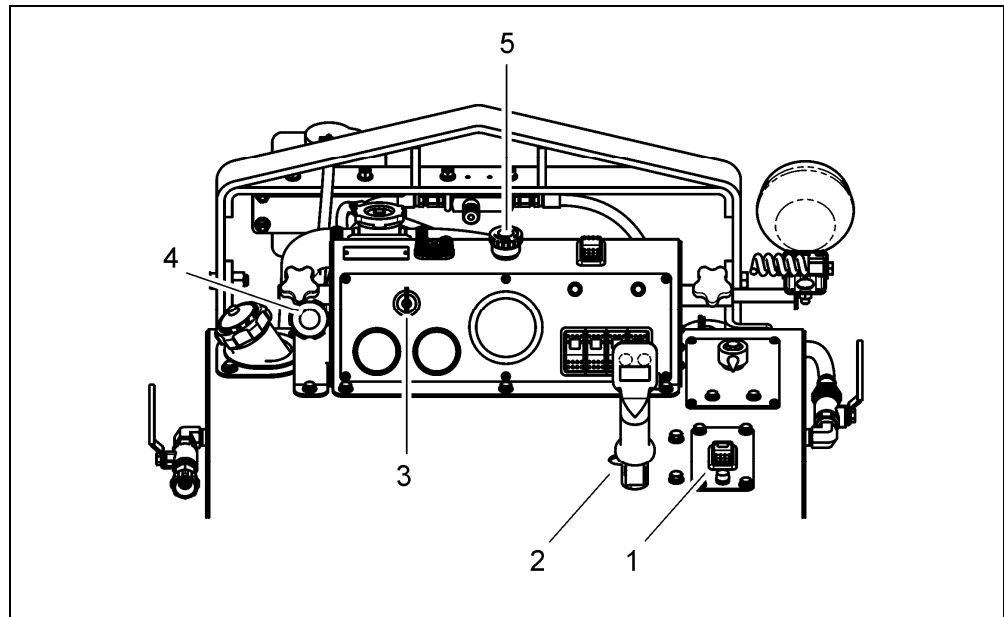
7.5 Fugenschneider positionieren

1. Fugenschneider in die Arbeitsposition schieben.
2. Fugenschneider mit den Schnittanzeigern ausrichten.

7.6 Wasserversorgung herstellen



7.7 Motor einschalten



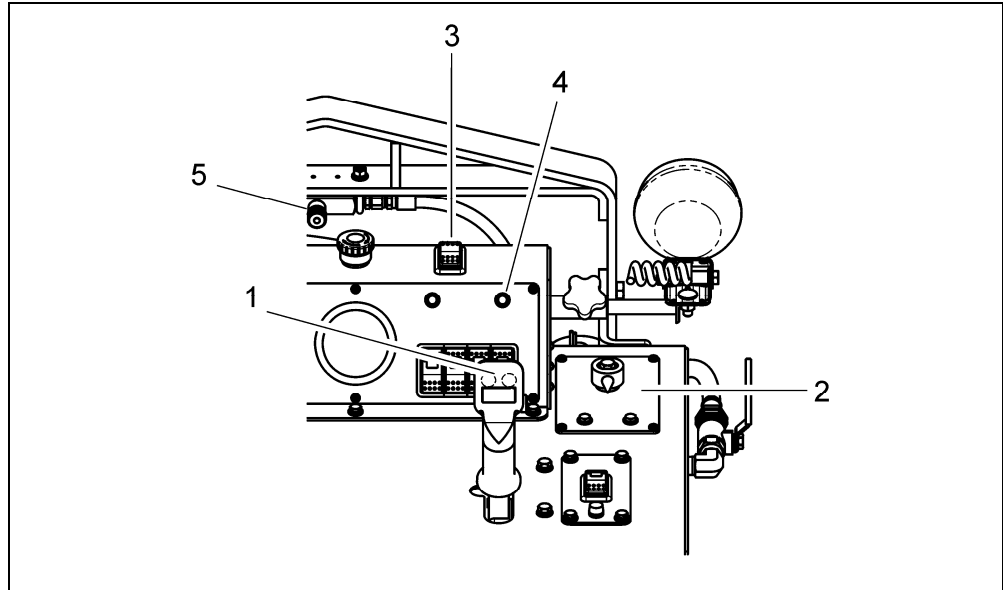
| Symbol | Bedeutung |
|--------|---|
| | Kupplungsschalter Position Eingekuppelt |
| | Kupplungsschalter Position Ausgekuppelt |

- ✓ Bedienungshebel (2) eingerastet in 0-Stellung
- ✓ Kupplungsschalter (1) steht in der Position Ausgekuppelt
- ✓ Schalter **NOT-AUS** (5) ist gelöst

1. Zündschlüssel (3) in die Vorglüh-Position stellen bis Leuchtanzeige Vorglühen erlischt.
2. Zündschlüssel weiter nach rechts drehen, um zu starten.
Batterie- und Öldruck-Anzeige leuchten während des Starts auf und erlöschen wieder.
3. Mit Motor-Drehzahlregler (4) optimale Blattdrehzahl einstellen.

7.8 Sägeblatt senken / heben

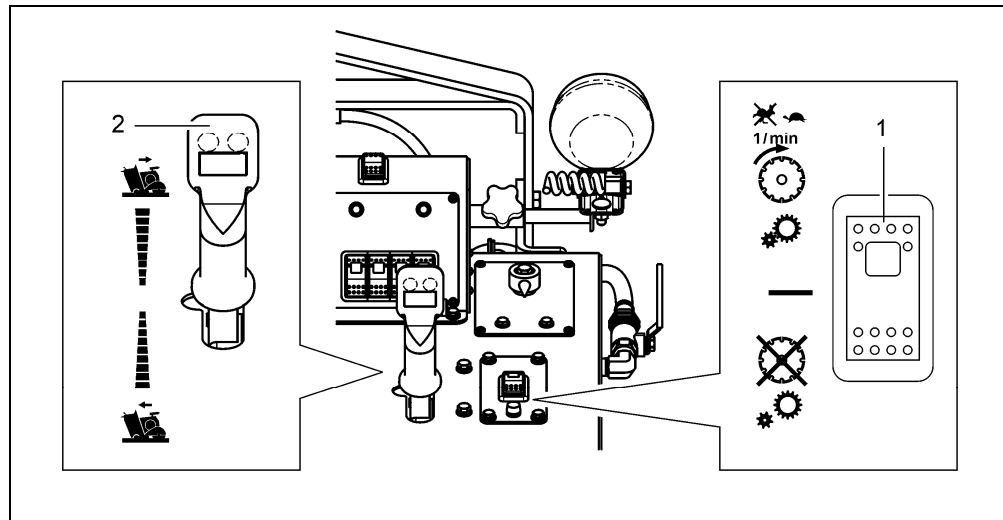
7.8.1 Beispiel senken



1. Taste **Senken** (1) so lange drücken, bis das Sägeblatt das Sägematerial berührt
2. Schnitttiefenanzeiger (2) auf die Position **0** stellen.
3. Sägeblatt mit der Taste **Senken** auf die gewünschte Schnitttiefe fahren.
4. Taste Tiefenanschlag (3) min. 3 Sekunden nach vorne drücken, Lampe (4) leuchtet.
5. Die Senkgeschwindigkeit kann über das Steuerventil (5) geregelt werden.

Um die gespeicherte Schnitttiefe zu deaktivieren, Sägeblatt leicht anheben und Kippschalter (3) zurücksetzen.

7.9 Vorschub einstellen

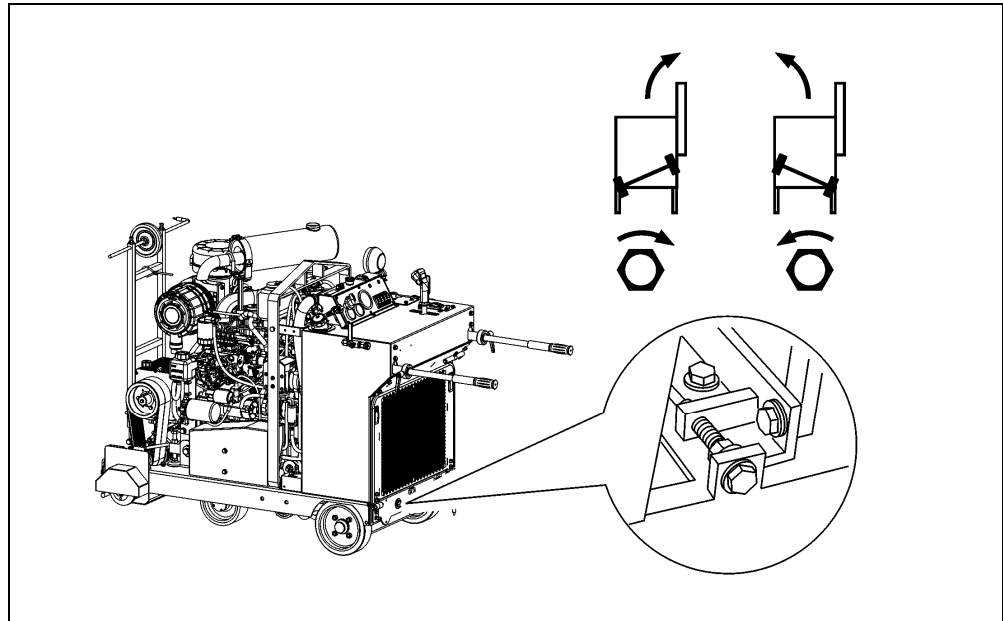


| Symbol | Bedeutung |
|--------|--|
| | Kuplungsschalter Position Eingekuppelt |
| | Kuplungsschalter Position Ausgekuppelt |
| | Vorschubregler Fahrtrichtung vorwärts |
| | Vorschubregler Fahrtrichtung rückwärts |

- ✓ Vorschubregler steht in der neutralen Position
- ✓ Bremse ist gelöst

1. Kuplungsschalter (1) in die Position Eingekuppelt stellen.
Wichtig: Einkuppeln nur mit langsamer Motordrehzahl (Blattdrehzahl)
2. Mit Vorschubregler (2) Fahrtrichtung und Geschwindigkeit einstellen.

7.10 Spurhaltung korrigieren



Spurhaltung korrigieren

- ▶ Wenn das Sägeschnitt verläuft, mit der Stellschraube die hintere Radachse verstellen.

7.11 Schaltvorgang am 3-Gang-Getriebe



GEFAHR

Tod oder schwere Verletzung durch falsche Handhabung!

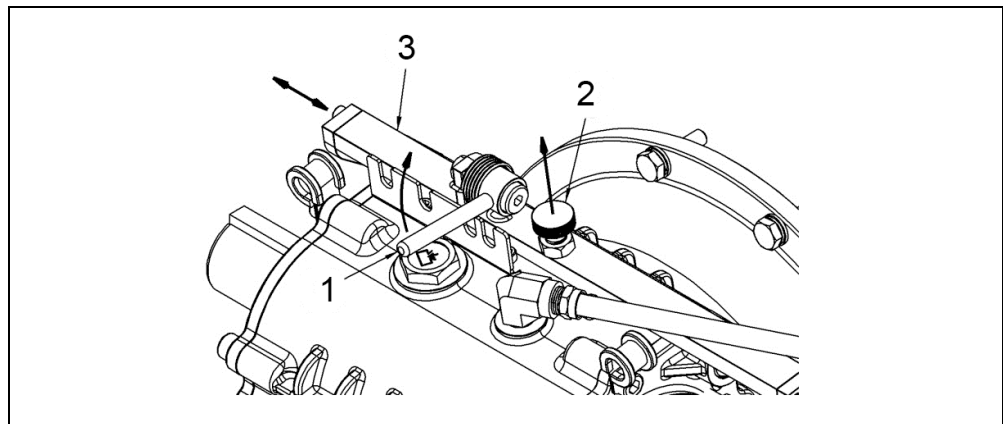
Der Gang darf nur bei stillstehendem Motor geändert werden. Nie bei laufendem Motor an der Schaltvorrichtung hantieren.

7.11.1 Schaltvorgang



INFORMATION

Für den gesamten Schaltvorgang wird kein Werkzeug benötigt.



1. Motor stillsetzen.
2. Motorhaube öffnen.
3. Drücken Sie den Schalthebel (1) nach oben und lösen Sie die Arretierung (2).
4. Schieben Sie den Schalthebel in die gewünschte Gangposition.

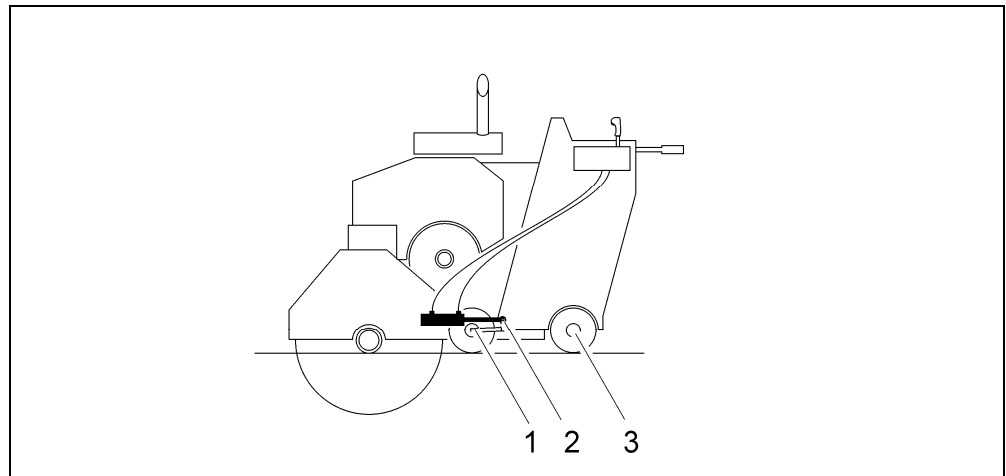
| Gangposition (Bezeichnungen) | |
|------------------------------|----------------------------|
| M = Medium | ▶ Mittlere Geschwindigkeit |
| L = Low | ▶ Niedrige Geschwindigkeit |
| N = Neutral | ▶ Kein Gang im Eingriff |
| H = High | ▶ Hohe Geschwindigkeit |

5. Drücken Sie den Schalthebel (1) in die Aussparung der gewünschten Gangposition.
6. Sichern Sie die Schaltposition mittel Arretierungselement (2).

8 Instandhaltung

| Wann? | Was? |
|--|--|
| Täglich | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ölstand kontrollieren. ▶ Sichtprüfung auf Beschädigung durchführen. |
| Wöchentlich | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Riemenspannung prüfen und ggf. einstellen. |
| Alle 50 Betriebsstunden | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Schmiernippel schmieren. |
| Jährlich oder alle 100 Betriebsstunden | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Grossen Service von TYROLIT Hydrostress AG oder einer autorisierten Vertretung durchführen lassen. |
| Gem. Angaben des Motorenherstellers | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Alle erforderlichen Massnahmen gemäss Betriebsanleitung des Motorenherstellers durchführen. |

8.1 Schmiernippel



Position der Schmiernippel

- 1 Lagerung Hebewelle
- 2 Zylinder-Auge
- 3 Lager Radantrieb

9 Störungen

| Störung | Mögliche Ursache | Behebung |
|---|---|--|
| Fugenschneider läuft nicht | Schalter NOT-AUS ist gedrückt. | ▶ Schalter NOT-AUS lösen. |
| Sägeblatt blockiert | Sägeblatt im Schnittmaterial verklemmt | ▶ Fugenschneider zurückfahren. ▶ Ggf. Sägeblatt durch Wippen lösen. ▶ Ggf. Motor abstellen, Sägeblatt demontieren und einzeln aus dem Schnittmaterial lösen. |
| Sägeblatt dreht sich trotz laufenden Motor nicht | Riemenspannung zu schwach | ▶ Riemen spannen oder wechseln lassen. |
| | Mitnehmerbolzen am Befestigungsflansch abgeschert | ▶ Neuen Befestigungsflansch montieren. |
| Vorschub funktioniert nicht | Funktion des Steuergestänges beeinträchtigt | ▶ Steuergestänge prüfen und ggf. instandsetzen lassen. |
| | Hydrostat defekt | ▶ Hydrostat prüfen und ggf. von einem TYROLIT Hydrostress Techniker instandsetzen lassen. |
| Motor läuft unrund | Falscher Treibstoff | ▶ Motor sofort ausschalten und Treibstoff wechseln. |
| | Dieselfilter verstopft | ▶ Dieselfilter wechseln lassen. |
| Batterie-Anzeige leuchtet | Kontakte an der Verbindung zwischen Batterie und Generator defekt | ▶ Kontakte prüfen und ggf. wiederherstellen. |
| | Batterieladung unzureichend | ▶ Batterie laden bzw. wechseln. |
| | Batterie wird überladen | ▶ Lichtmaschine kontrollieren |
| Öltemperatur-Anzeige leuchtet | Öltemperatur zu hoch | ▶ Fugenschneider ohne Belastung laufen lassen, bis Temperaturanzeige erlischt. |
| | Zu wenig Öl | ▶ Öl nachfüllen. |
| Öldruck-Anzeige leuchtet | Ölpumpe defekt | ▶ Ölpumpe wechseln lassen. |
| Zeiger der Motortemperatur-Anzeige im roten Bereich | Motorbelastung zu hoch | ▶ Motor einige Minuten ohne Belastung laufen lassen. ▶ Kühlmittelstandkontrollieren |

10 Technische Daten

10.1 Dimensionen

| Parameter | Wert |
|--|---------------------------------------|
| Gewicht | 987 kg |
| Schnitttiefe (max.) | 500 mm |
| Ø Blattaufnahme | 25,4 mm |
| Ø Sägeblatt max. | 1200 mm |
| Abmessungen (Transportmaße bei hochgeklapptem Blattschutz) | L: 1615 mm B: 930 mm H: 1335 mm |

10.2 Motor

| Parameter | Wert |
|---------------|--|
| Typ | KUBOTA |
| Leistung | 74 PS |
| Nenn Drehzahl | Gem. Betriebsanleitung Motorenhersteller |
| Öl-Inhalt | Gem. Betriebsanleitung Motorenhersteller |
| Tankinhalt | 34 l |
| Treibstoff | Diesel |
| Kühlung | Wasserkühlung / Luftkühlung |

10.3 Hebeantrieb

| Parameter | Wert |
|-------------|---------------------|
| Antriebsart | elektro-hydraulisch |
| Öl-Qualität | ATF Dexron II D |

10.4 Fahrtrieb

| Parameter | Wert |
|-------------|-----------------|
| Antriebsart | hydraulisch |
| Öl-Qualität | ATF Dexron II D |
| Kühlung | Luftkühlung |

10.5 Schallpegel und Vibrationen

| Parameter | Wert | |
|--|------------------------|--------------------|
| | FSD1274★★★ | FSD1274 3- Gang★★★ |
| Schallpegel am Arbeitsplatz (L _{PA}) | 96,9 dB(A)* | 91,3 dB(A)* |
| Schalleistung nach ISO 3744 (L _{WA}) | 116,9 dB(A)* | 111,3 dB(A)* |
| Vibrationen DIN EN ISO 5349-2 | < 2,5 m/s ² | |

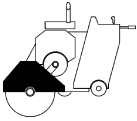

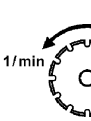
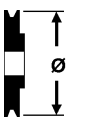
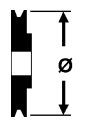
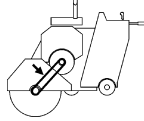
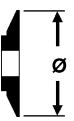
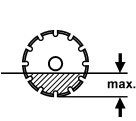
* Wert gilt bei folgender Bedingung: Fahrtrieb ist ausgeschaltet und das Sägeblatt ist nicht im Eingriff. Die Messung erfolgte im Stand, mit Motor unter Vollast mit Sägeblatt Ø 900 mm. Im Schneidbetrieb können höhere Lärmpegel auftreten.

10.6 Batterie

| Parameter | Wert |
|--------------------------|-------------------------------|
| Beschreibung | Battery 12-Volt Group Size 24 |
| DP Batterie-Teile-Nummer | EODP 2800465 |
| Länge | 260 mm |
| Breite | 173 mm |
| Höhe | 225 mm |
| Kapazität | 70 Ah |
| Hersteller-Bezeichnung | P7029 |

10.7 Schnittdaten

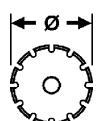


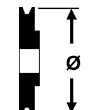
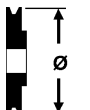
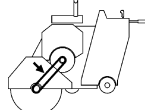
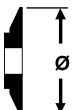


Schnittdaten FSD1274★★★

| Blattschutz | Blatt Ø | Blatt 1/min | Riemenscheibe Ø unten | Riemenscheibe Ø oben | Riemengröße | Ø Flansch Blattaufnahme | Schnitttiefe |
|---|---|---|---|---|--|---|---|
| 20" / 500 mm | 500 mm | 2475 | 3.65" | 6.5" | 3VX530 | 5" / 127 mm | 185 |
| 26" / 600 mm | 600 mm | 2075 | 4" | 6" | 3VX530 | 5" / 127 mm | 235 |
| 30" / 700 mm | 700 mm | 1725 | 4.5" | 5.6" | 3VX530 | 5" / 127 mm | 285 |
| 36" / 900 mm | 900 mm | 1475 | 4.75" | 5" | 3VX530 | 6" / 152 mm | 370 |
| 42" / 1000 mm | 1000 mm | 1175 | 4.75" | 4" | 3VX355 | 7" / 178 mm | 410 |
| 48" / 1200 mm | 1200 mm | 1050 | 4.75" | 4" | 3VX355 | 8" / 203 mm | 500 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |



Die Riemenscheibe darf nur von einem Techniker von TYROLIT Hydrostress oder einer ausgebildeten Fachkraft gewechselt werden.

Schnittdaten FSD1274★★★ 3-Gang

| Blatt Ø | Gang | Blatt 1/min | Riemenscheibe Ø unten | Riemenscheibe Ø oben | Riemengröße | Ø Flansch Blattaufnahme | Schnitttiefe | Motoren 1/min |
|---|---|---|---|---|--|---|---|---|
| 700 mm | H (High) | 1700 | 4.75" | 4.75" | 3VX450 | 8" / 203 mm | 285 | 2800 |
| 1000 mm | M (Medium) | 1250 | 4.75" | 4.75" | 3VX450 | 8" / 203 mm | 410 | 2800 |
| 1200 mm | L (Low) | 975 | 4.75" | 4.75" | 3VX450 | 8" / 203 mm | 500 | 2800 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |



Der Gang darf nur bei stillstehendem Motor geändert werden. Nie bei laufendem Motor an der Schaltvorrichtung hantieren.

EG-Konformitätserklärung

| | |
|-------------------|----------------------------------|
| Bezeichnung | Fugenschneider |
| Typenbezeichnung | FSD1274 ★★★ / FSD1274 ★★★ 3-Gang |
| Konstruktionsjahr | 2010 |
| Hersteller | TYROLIT Hydrostress AG |

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt:

Angewandte Richtlinie

| | |
|---------------------|------------|
| Maschinenrichtlinie | 2006/42/EG |
| Lärmemission | 2000/14/EG |
| Abgasrichtlinie | 2004/26/EG |

Normen

| | |
|-------------|---|
| EN 12100 | Sicherheit von Maschinen –Grundbegriffe, allgemeine Gestaltungsleitsätze- Risikobewertung und Risikominimierung. |
| EN 13862 | Bodenschleifmaschinen Sicherheit |
| EN 982 | Sicherheit von Maschinen Sicherheitstechnische Anforderungen an sicherheitstechnische Anlagen und ihre Bauteile-Hydraulik. |
| EN ISO 3744 | Akustik-Bestimmung der Schall-Leistungspegel von Geräuschquellen durch Schalldruckmessung |